

# RENAULT Véhicules Industriels

## Description du véhicule 4X4JP2

1ère impression  
à Décembre 1991

### 0 GENERALITES

- 0.1 Constructeur : **RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS**, 129, rue Servient, la Part-Dieu, 69003 LYON.  
0.2 Marque : **RENAULT**.  
0.3 Genre : **châssis-cabine pour CAM ou VASP**.  
0.4 Type : **4X4JP2**. Versions : 28 - 34.  
0.5 Puissance administrative : **15 CV**.

### 1 CONSTITUTION GENERALE

- 1.1 Nombre d'essieux et de roues : 2 essieux, 2 roues simples avant, 2 roues simples arrière ; Les essieux sont numérotés de l'avant vers l'arrière.  
1.1.1 Emplacement des roues motrices : essieux 1 et 2.  
1.1.2 Emplacement des roues directrices : essieu 1.  
1.2 Dimensions des pneumatiques : Série : Monte simple à l'AR : 1300 R 20 (164F) (3,425).  
1.3 Constitution du châssis : longerons et traverses en tôles d'acier.  
1.4 Emplacement et disposition du moteur : au-dessus de l'essieu 1 dans l'axe longitudinal du véhicule.  
1.5 Emplacement de la cabine de conduite : avancée, basculable.

### 2 POIDS ET DIMENSIONS (kg et m)

- 2.1 Poids total autorisé en charge : 11500 11500 11500  
2.2 Poids total roulant autorisé :  
2.2.1 Sans système de freinage de remorque : Néant 15000 15000  
2.2.2 Avec système de freinage de remorque : néant Néant 17000  
2.4 Charge maximale admissible sur les essieux :  
2.4.1 Sur l'essieu 1 : 4800  
2.4.2 Sur l'essieu 2 : 5200  
2.5 Voie avant : 1,867  
2.6 Voie arrière : 1,912 (monte simple)  
Versions : 28 28 34 34  
2.7 Empattement : 2,850 2,850 3,400 3,400  
S'treuil A'treuil S'treuil A'treuil

#### CHASSIS-CABINE (Cabine courte)

- 2.8 Poids à vide du véhicule en ordre de marche. Ces poids peuvent augmenter en fonction des options d'équipements.  
2.8.0 Total : 4460 4790 4530 4860  
2.8.1 Sur l'essieu 1 : 2900 3318 2935 3353  
2.8.2 Sur l'essieu 2 : 1560 1472 1595 1507  
2.9 Porte-à-faux avant : 1,300 1,650 1,300 1,650  
2.10 Porte-à-faux arrière : 1,200 1,200 1,850 1,820  
2.11 Longueur hors-tout : 5,350 5,700 6,520 6,870  
2.12 Largeur hors-tout : 2,322

#### LIMITES POUR VEHICULES CARROSSES (Cabine courte)

- 2.8 Poids à vide du véhicule en ordre de marche valeurs limites minimales pour le véhicule carrossé :  
2.8.0 Total : 4725 4725 4725 4725  
avec ratio 0,6490 ≤  $\frac{\text{Poids AV (à vide)}}{\text{Poids total (à vide) avec conducteur}} \leq 0,7323$   
2.9 Porte-à-faux avant : 1,300 1,650 1,300 1,650  
2.10 Porte-à-faux arrière :  
2.10.1 Mini sans ferrures ni access. : 0,950 0,950 0,950 0,950  
2.10.2 Maxi sans ferrures ni access. : 1,710 1,710 2,040 2,040  
2.10.3 Maxi avec ferrures et access. : 1,830 1,830 2,160 2,160  
2.11 Longueur hors-tout : 5,980 6,330 6,860 7,210  
2.12 Largeur hors-tout : 2,500  
2.13 Intervalle des positions autorisées pour le centre de gravité de la charge :  
2.13.1 Distance mini : 0,300 0,300 0,410 0,410  
2.13.2 Distance maxi : 0,680 0,680 0,955 0,955  
2.14 Distance minimum entre l'entrée de carrosserie et l'axe de l'essieu 1 : 0,540

#### CHASSIS-CABINE (Cabine longue 3 portes)

- 2.8 Poids à vide du véhicule en ordre de marche. Ces poids peuvent augmenter en fonction des options d'équipements.  
2.8.0 Total : 4590 4920 4660 4990  
2.8.1 Sur l'essieu 1 : 3018 3436 3055 3473  
2.8.2 Sur l'essieu 2 : 1572 1484 1605 1517  
2.9 Porte-à-faux avant : 1,300 1,650 1,300 1,650  
2.10 Porte-à-faux arrière : 1,200 1,200 1,820 1,820  
2.11 Longueur hors-tout : 5,350 5,700 6,520 6,870  
2.12 Largeur hors-tout : 2,322

#### LIMITES POUR VEHICULES CARROSSES (Cabine longue 3 portes)

- 2.8 Poids à vide du véhicule en ordre de marche valeurs limites minimales pour le véhicule carrossé :  
2.8.0 Total : 4725 4725 4725 4725  
avec ratio 0,6490 ≤  $\frac{\text{Poids AV (à vide)}}{\text{Poids total (à vide) avec conducteur}} \leq 0,7323$   
2.9 Porte-à-faux avant : 1,300 1,650 1,300 1,650  
2.10 Porte-à-faux arrière :  
2.10.1 Mini sans ferrures ni access. : 0,950 0,950 0,950 0,950  
2.10.2 Maxi sans ferrures ni access. : 1,710 1,710 2,040 2,040  
2.10.3 Maxi avec ferrures et access. : 1,830 1,830 2,160 2,160  
2.11 Longueur hors-tout : 5,980 6,330 6,860 7,210  
2.12 Largeur hors-tout : 2,500  
2.13 Intervalle des positions autorisées pour le centre de gravité de la charge :  
2.13.1 Distance mini : 0,003\* 0,003\* 0,080 0,080  
2.13.2 Distance maxi : 0,350 0,350 0,625 0,625  
2.14 Distance minimum entre l'entrée de carrosserie et l'axe de l'essieu 1 : 1,200  
2.15 Charge utile maximale autorisée aux limites indiquées au point 2.13 :

- Versions : 28 28 34  
2.7 Empattement : 2,850 2,850 3,400  
S'treuil A'treuil S'treuil A'treuil  
2.15.1 Toutes les places assises occupées : 6610 6280 6540 6210  
2.15.2 Conducteur seul à bord : 6835 6505 6785 6435  
2.16 Plaque ou dispositif équivalent fixé dans le compartiment marchandises ou la cabine précisant les charges utiles maximales pouvant être transportées lorsque :  
- toutes les places assises sont occupées : ) A poser lors du carrossage du véhicule  
- le conducteur est seul à bord : )

#### CHASSIS-CABINE (Cabine longue 4 portes)

- 2.8 Poids à vide du véhicule en ordre de marche. Ces poids peuvent augmenter en fonction des options d'équipements.  
2.8.0 Total : 4620 4950 4690 5020  
2.8.1 Sur l'essieu 1 : 3045 3463 3082 3500  
2.8.2 Sur l'essieu 2 : 1575 1487 1608 1520  
2.9 Porte-à-faux avant : 1,300 1,650 1,300 1,650  
2.10 Porte-à-faux arrière : 1,200 1,200 1,820 1,820  
2.11 Longueur hors-tout : 5,350 5,700 6,520 6,870  
2.12 Largeur hors-tout : 2,322

#### LIMITES POUR VEHICULES CARROSSES (Cabine longue 4 portes)

- 2.8 Poids à vide du véhicule en ordre de marche valeurs limites minimales pour le véhicule carrossé :  
2.8.0 Total : 4725 4725 4725 4725  
avec ratio 0,6490 ≤  $\frac{\text{Poids AV (à vide)}}{\text{Poids total (à vide) avec conducteur}} \leq 0,7323$   
2.9 Porte-à-faux avant : 1,300 1,650 1,300 1,650  
2.10 Porte-à-faux arrière :  
2.10.1 Mini sans ferrures ni access. : 0,950 0,950 0,950 0,950  
2.10.2 Maxi sans ferrures ni access. : 1,710 1,710 2,040 2,040  
2.10.3 Maxi avec ferrures et access. : 1,830 1,830 2,160 2,160  
2.11 Longueur hors-tout : 5,980 6,330 6,860 7,210  
2.12 Largeur hors-tout : 2,500  
2.13 Intervalle des positions autorisées pour le centre de gravité de la charge :  
2.13.1 Distance mini : 0,003\* 0,003\* 0,080 0,080  
2.13.2 Distance maxi : 0,350 0,350 0,625 0,625  
2.14 Distance minimum entre l'entrée de carrosserie et l'axe de l'essieu 1 : 1,200  
2.15 Charge utile maximale autorisée aux limites indiquées au point 2.13 :  
2.15.1 Toutes les places assises occupées : 6505 6175 6435 6105  
2.15.2 Conducteur seul à bord : 6805 6475 6735 6405  
2.16 Plaque ou dispositif équivalent fixé dans le compartiment marchandises ou la cabine précisant les charges utiles maximales pouvant être transportées lorsque :  
- toutes les places assises sont occupées : ) A poser lors du carrossage du véhicule  
- le conducteur est seul à bord : )

#### CHASSIS-CABINE (Cabine longue approfondie 4 portes)

- 2.8 Poids à vide du véhicule en ordre de marche. Ces poids peuvent augmenter en fonction des options d'équipements.  
2.8.0 Total : 4840 5170 4910 5240  
2.8.1 Sur l'essieu 1 : 3149 3567 3205 3623  
2.8.2 Sur l'essieu 2 : 1691 1603 1705 1617  
2.9 Porte-à-faux avant : 1,300 1,650 1,300 1,650  
2.10 Porte-à-faux arrière : 1,200 1,200 1,820 1,820  
2.11 Longueur hors-tout : 5,350 5,700 6,520 6,870  
2.12 Largeur hors-tout : 2,322

#### LIMITES POUR VEHICULES CARROSSES (Cabine longue approfondie 4 portes)

- 2.8 Poids à vide du véhicule en ordre de marche valeurs limites minimales pour le véhicule carrossé :  
2.8.0 Total : 4725 4725 4725 4725  
avec ratio 0,6490 ≤  $\frac{\text{Poids AV (à vide)}}{\text{Poids total (à vide) avec conducteur}} \leq 0,7323$   
2.9 Porte-à-faux avant : 1,300 1,650 1,300 1,650  
2.10 Porte-à-faux arrière :  
2.10.1 Mini sans ferrures ni access. : 0,950 0,950 0,950 0,950  
2.10.2 Maxi sans ferrures ni access. : 1,710 1,710 2,040 2,040  
2.10.3 Maxi avec ferrures et access. : 1,830 1,830 2,160 2,160  
2.11 Longueur hors-tout : 5,980 6,330 6,860 7,210  
2.12 Largeur hors-tout : 2,500  
2.13 Intervalle des positions autorisées pour le centre de gravité de la charge :  
2.13.1 Distance mini : 0,155\* 0,155\* 0,045\* 0,445\*  
2.13.2 Distance maxi : 0,225 0,225 0,500 0,500  
2.14 Distance minimum entre l'entrée de carrosserie et l'axe de l'essieu 1 : 1,450  
2.15 Charge utile maximale autorisée aux limites indiquées au point 2.13 :  
2.15.1 Toutes les places assises occupées : 6135 5805 6065 5735  
2.15.2 Conducteur seul à bord : 6585 6255 6515 6185  
2.16 Plaque ou dispositif équivalent fixé dans le compartiment marchandises ou la cabine précisant les charges utiles maximales pouvant être transportées lorsque :  
- toutes les places assises sont occupées : ) A poser lors du carrossage du véhicule  
- le conducteur est seul à bord : )  
\* En arrière de l'essieu 2.

### 3 MOTEUR

- 3.1 Dénomination : MIDS 06.02.12.B.  
3.1.1 Marque : RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS.  
3.2 Description générale :  
3.2.1 Genre : moteur à combustion interne, à pistons en mouvement alternatif et vilebrequin, suralimenté par turbocompresseur.  
3.2.2 Cycle : Diesel.  
3.2.3 Nombre de temps : 4.  
3.3 Nombre et disposition des cylindres : 6 en ligne.  
3.4 Dimensions :  
3.4.1 Alésage (mm) : 102.  
3.4.2 Course (mm) : 112.  
3.4.3 Cylindrée (cm<sup>3</sup>) : 5488.  
3.5 Rapport volumétrique de compression : 17,5/1.  
3.6 Puissance maximale (kW CEE) : 117.  
3.7 Régime de puissance maximale (tr/min) : 2600.  
3.8 Couple maximal (mdaN CEE) : 49.  
3.9 Régime de couple maximal (tr/min) : 1700.  
3.10 Régime de rotation maximal (tr/min) : 2980.  
3.11 Carburant utilisé : gazole.  
3.12 Réservoir de carburant : 130 litres sur longeron droit.  
En option : 200 litres (pour version 34 seulement).  
3.13 Mode d'alimentation du moteur : par injecteurs mécaniques.  
3.14 Type de filtre à air : sec.  
3.15 Allumage : par compression.  
3.16 Tension d'alimentation des circuits électriques (V) : 24.  
3.18 Refroidissement du moteur : par circulation d'eau forcée et radiateur, ventilateur fixe.  
Sur demande : ventilateur débrayable.  
3.19 Nombre de silencieux d'échappement : 1.  
3.20 Niveau sonore au point fixe :  
3.20.1 Valeur du niveau sonore (dBA) : sortie gauche (G), 92 - sortie verticale (V), 85.  
3.20.2 Régime de rotation correspondant (tr/min) : 1950.  
3.20.3 Position de la sortie de l'échappement : Latérale gauche ou verticale.  
3.21 Emplacement du symbole de la valeur corrigée du coefficient d'absorption (moteur Diesel) : sur la plaque constructeur.

### 4 TRANSMISSION DU MOUVEMENT

- 4.1 Type de boîte vitesses : ZF S5.35/2 : mécanique, 5 rapports et 1 en marche AR + transfert SOMA T 232 R.  
4.1.1 Emplacement du levier de commande : sur le capot moteur.  
4.2 Type d'embrayage : monodisque à sec.  
4.2.1 Mode de commande : mécanique.  
4.3 Type de transmission entre la boîte de vitesses et les roues : par cardans entre boîte et ponts avant et arrière.  
4.4 Démultiplication de la transmission :  
4.4.1 Dimensions et circonférence de roulement des pneumatiques de référence (mm) : 1300 R 20 (146F) (3,425).  
4.4.2 Démultiplication et vitesses à 1000 tr/min (avec boîte et rapports pont montés en série) :

Combinaison	Rapports de la boîte	Rapport du pont	Boîte de transfert		Démultiplications totales		Vitesse à 1000 tr/min (en km/h)	
			GV	PV	GV	PV	GV	PV
1	1/7,65	12/41	0,9	1,85	47,04	96,70	2,12	
2	1/4,03	réduction	"	"	24,78	50,96	4,03	
3	1/2,26	0,5	"	"	13,90	28,00	7,19	
4	1/1,42	(6,833)	"	"	8,73	17,47	11,45	
5	1/1,00	"	"	"	6,15	12,34	16,26	
M. AR	1/6,86	"	"	"	42,11	84,22	4,87	2,37

Les rapports de la boîte et du pont sont donnés comme le quotient de la vitesse de rotation de sortie sur la vitesse de rotation d'entrée.

- 4.5 Vitesse maximale théorique au régime maxi de 2600 tr/min avec pneus 1300 R 20 et rapport de pont 12x41 (6,833) : 87 km/h.  
4.6 Indicateur de vitesse : oui.  
4.7 Compteur kilométrique : oui.  
4.8 Chronotachygraphe : oui.  
4.9 Limiteur de vitesse : non.

### 5 SUSPENSION

- 5.1 Essieu 1 : essieu rigide, ressorts à lames, amortisseurs télescopiques, butées élastiques.  
5.2 Essieu 2 : essieu rigide, ressorts à lames, amortisseurs télescopiques, butées de chocs, une barre stabilisatrice.

### 6 DIRECTION

- 6.1 Type de direction : à vis sans fin avec assistance hydraulique.  
6.2 Diamètre de braquage horizontal (m) :

Version	28	34
Diamètre de braquage	15,800	18,300

### 7 FREINAGE

- 7.1 Frein de service : à transmission pneumatique à deux circuits indépendants (1 circuit essieu 1, 1 circuit essieu 2). Un robinet alimente le circuit des 2 cylindres des freins de l'essieu 1 par l'intermédiaire d'une valve de réduction pilotée en fonction de la pression exercée par le correcteur et le circuit des vases de freins de l'essieu 2 par l'intermédiaire d'un correcteur avec valve relais intégrée.  
7.2 Répartiteur de freinage : oui, le répartiteur de freinage module l'effort sur les roues AR en fonction de la charge sur l'essieu 2 et pilote une valve de réduction de puissance sur l'essieu 1.  
7.3 Frein de secours : assuré par l'indépendance des circuits du dispositif principal.

- 7.4 Frein de stationnement : assuré par le dispositif de frein à coin de l'essieu 2 à commande manuelle par levier et transmission pneumatique (freins à ressorts).  
7.5 Mode de transmission des efforts aux roues :  
7.5.1 Frein de service : pneumatique.  
7.5.2 Frein de secours : pneumatique.  
7.5.3 Frein de stationnement : freins à ressorts.  
7.6 Assistance des freins :  
7.6.1 Frein de service : oui, air comprimé par compresseur entraîné par le moteur.  
7.6.2 Frein de secours : oui, air comprimé.  
7.6.3 Frein de stationnement : non.  
7.7 Réservoir de fluide ou d'énergie : 2 réservoirs d'air comprimé de 15 litres chacun, 1 réservoir de 8 litres (remorquage et parking).  
7.7.1 Mode d'alarme pour les défaillances : voyant lumineux de couleur rouge tableau de bord.  
7.7.2 Paramètre mesuré pour l'alarme : chute de pression.  
7.7.3 Mode de contrôle du bon fonctionnement de l'alarme : bouton poussoir.  
7.8 Type de freins :  
7.8.1 Frein de service :  
7.8.1.1 Sur l'essieu 1 : tambours.  
7.8.1.2 Sur l'essieu 2 : tambours.  
7.8.2 Frein de secours : tambours.  
7.8.3 Frein de stationnement : tambours.  
7.9 Ralentisseur : gaz sur échappement.  
7.10 Circuit de freinage pour la remorque : oui (en option).  
Une valve de commande de remorque avec valve de rupture incorporée, actionnée par le circuit du frein de service agit sur le dispositif de freinage de service du véhicule remorqué.  
7.10.1 Commande séparée de freinage de la remorque : Non.  
7.10.2 Dispositif de freinage automatique en cas de rupture d'attelage : oui. En cas de rupture d'une des conduites de la liaison pneumatique, le freinage du véhicule remorqué est assuré automatiquement.

### 8 CARROSSERIE

- 8.1 Carrosserie : châssis-cabine.  
8.1.1 Version : cabine courte.  
8.1.2 Version : cabine longue 3 portes.  
8.1.3 Version : cabine longue 4 portes.  
8.1.4 Version : cabine longue approfondie 4 portes.  
8.2 Matériaux constituant la carrosserie : tôles et acier soudés.  
8.3 Nombre de places assises :  
8.3.1 Version cabine courte : 3.  
8.3.2 Version cabine longue 3 portes : 4.  
8.3.3 Version cabine longue 4 portes : 5.  
8.3.4 Version cabine longue approfondie 4 portes : 7.  
8.4 Sièges :  
8.4.1 Version cabine courte : 1 siège conducteur réglable + 1 banquette.  
8.4.2 Version cabine longue 3 portes : 1 siège conducteur réglable + 1 banquette, 1 siège à l'arrière.  
8.4.3 Version cabine longue 4 portes : 1 siège conducteur réglable + 1 banquette, 2 sièges à l'arrière dos à dos.  
8.4.4 Version cabine longue approfondie 4 portes : 1 siège conducteur réglable + 1 banquette, 2 banquettes à l'arrière.  
8.5 Nombre de portes :  
8.5.1 Version cabine courte : 2 (fermeture de sécurité à 2 positions).  
8.5.2 Version cabine longue 3 portes : 3 (fermeture sécurité à 2 positions).  
8.5.3 Version cabine longue 4 portes : 4 (fermeture sécurité à 2 positions).  
8.5.4 Version cabine longue approfondie 4 portes : 4 (fermeture de sécurité à 2 positions).  
8.6 Emplacement et mode d'ouverture des vitres :  
8.6.1 Version cabine courte :  
2 glaces descendantes sur portes.  
4 glaces fixes (2 petites derrière portes et 2 sur panneau AR).  
8.6.2 Version cabine longue 3 portes :  
2 glaces descendantes sur porte AV.  
2 glaces fixes sur le panneau AR de la cabine.  
1 glace fixe sur côté non ouvrant, 1 coulissante sur portière AR.  
8.6.3 Version cabine longue 4 portes :  
2 glaces descendantes sur portes AV.  
2 glaces fixes sur le panneau AR de la cabine.  
2 glaces coulissantes sur portes AR gauche et droite.  
8.6.4 Version cabine longue approfondie 4 portes :  
2 glaces descendantes sur portes AV.  
4 glaces (2 sur faces latérales et 2 sur panneau AR cabine).  
2 glaces descendantes sur portes AR gauche et droite.  
8.7 Nature des matériaux utilisés pour les vitrages :  
8.7.1 Pare-brise : verre feuilleté.  
8.7.2 Vitres latérales : verre trempé.  
8.7.3 Lunette arrière : verre trempé.  
8.9 Dispositif de protection latérale : non.  
8.10 Dispositif de protection contre l'encastrement : non.

### 9 ECLAIRAGE ET SIGNALISATION

- 9.1 Feux de route : 2.  
9.2 Feux de croisement : 2 incorporés aux feux de route.  
9.3 Feux de position avant : 2 incorporés aux feux de route.  
9.4 Feux rouges arrière : 2.  
9.5 Indicateur de changement de direction :  
9.5.1 Avant : 2 indépendants (+ 2 rappels : cabine courte seulement).  
9.5.2 Arrière : 2 groupés avec feux rouges.  
9.5.3 Latéraux : 2 indépendants.  
9.6 Feux stop : 2 groupés avec feux rouges.  
9.7 Eclairage de la plaque d'immatriculation : 1 indépendant.  
9.8 Dispositifs réfléchissants :  
9.8.1 Arrière : 2 indépendants.  
9.9 Feux de détresse : par fonctionnement simultané des indicateurs de changement de direction.  
9.10 Feux de marche arrière : 1 groupé avec feux rouge gauche.  
9.11 Feux de brouillard :  
9.11.1 Arrière : groupé avec feu rouge gauche.  
9.12 Feux d'encombrement :  
9.12.1 Avant : 2.  
9.12.2 Arrière : 2 combinés avec les feux avant.

## 10 DIVERS

- 10.1 Accessoires :
- 10.1.1 Essuie-glace : 2.
- 10.1.2 Lave-glace : oui.
- 10.1.3 Rétroviseurs : 2 principaux, 1 d'accostage, 1 grand angle.
- 10.1.4 Avertisseur sonore : 1.
- 10.1.5 Dispositif antivol : par blocage de la colonne de direction.
- 10.2 Marques d'identité :
- 10.2.1 Emplacement de la plaque du constructeur : sur face extérieure du tablier, derrière la calandre côté droit.
- 10.2.2 Emplacement de la frappe du numéro d'identification : sur longeron droit à proximité de la main arrière du ressort arrière.
- 10.2.3 Structure du numéro d'identification :

V	F	6	4	X	4	J	P	2	0	0	0	0	0	0	0	1
Code Constructeur		Caractéristiques générales						Caractéristiques du véhicule								

- 10.2.4 Le numéro d'identification commence à :

V	F	6	4	X	4	J	P	2	0	0	0	0	0	0	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

- 10.2.4.1 Le type figure sur la plaque constructeur.
- 10.2.5 Identification du moteur : sur carter cylindre côté gauche.

## 11 VISITES TECHNIQUES

- 11.1 Emplacement de la plaque correcteur : sur portière gauche.
- 11.2 Pression déclarée par le constructeur : 8,0 bars.
- 11.3 Pression de disjonction : 8,0 bars.
- 11.4 Pression aux têtes d'accouplement (à la pression déclarée par le constructeur) :
- 11.4.1 - à la tête d'alimentation (de couleur rouge) : 8,0 bars
- 11.4.2 - à la tête de commande (de couleur jaune) : 7,5 bars.
- 11.5 Longueur des bras de levier (mm) : essieu 1 : néant - essieu 2 : néant.
- 11.6 Course maximale des actionneurs de frein (mm) : essieu 1 : néant - essieu 2 : néant.
- 11.7 Nature du repérage des réservoirs d'air en fonction de leur affectation : anneau de couleur (portant le cas échéant un numéro) fixé sur un des bossages du réservoir concerné.

Inscription	Affectation
Orange	Circuit frein essieu 1
Bleu	Circuit frein essieu 2
Rouge	"Repérage".

- 11.8 Observations : néant.

## PROCES-VERBAL DE RECEPTION PAR TYPE

Il résulte des constatations effectuées à la demande du constructeur que le véhicule numéro VF64X4JP2000000001 présenté comme prototype des véhicules des marque RENAULT,

Type 4X4JP2,

Versions 28 - 34,

livré en châssis-cabine satisfait aux dispositions des articles R.54 à R.62, R.69 à R.85, R.87 à R.97, R.103 et R.104 du Code de la Route et des arrêtés ministériels pris en application.

Il devra être vérifié après montage de la carrosserie que le véhicule satisfait aux dispositions des articles R.61, R.62, R.85 à R.93, R.103 et R.104. La numérotation dans la série du type commence à VF64X4JP2000000001.

Fait à LYON, le 18 Novembre 1991  
Le Technicien en Chef de l'Industrie et des Mines  
J. L. PRAT

Vu, approuvé et enregistré sous le numéro RT 6167  
Fait à LYON, le 18 Novembre 1991  
Pour le Directeur, Le Chef de la Division des Contrôles Techniques  
J.M. BERTIN